
DK	Betjeningsvejledning
GB	User manual
DE	Bedienungsanleitung
SE	Bruksanvisning

HT 360 Li



Indholdsfortegnelse

Introduktion	2
Sikkerhedsforskrifter	3
Identifikation af dele	3
Brug	4
Skift af klinger	4
Rotation af håndtag	5
Vedligeholdelse	5
Specifikationer	6
CE Overensstemmelseserklæring	20

Registrering af produkt / Reservedele

Registrer dit produkt online på Mit Texas. Mit Texas findes på **www.texas.dk**
Efter registrering kan Texas give dig en endnu bedre service.

Når du har registreret dit produkt, sørger Texas for at tilknytte relevant information til produktet såsom reservedelstegning, manual, fejlfinding m.m. Derudover kan Texas kontakte dig med relevant information vedrørende dit produkt.

Reservedelstegning over alle Texas' produkter findes på vores hjemmeside **www.texas.dk**. Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

Reservedele kan købes online på **www.texas.dk** eller kontakt din nærmeste forhandler. Du finder forhandlerliste på **www.texas.dk**

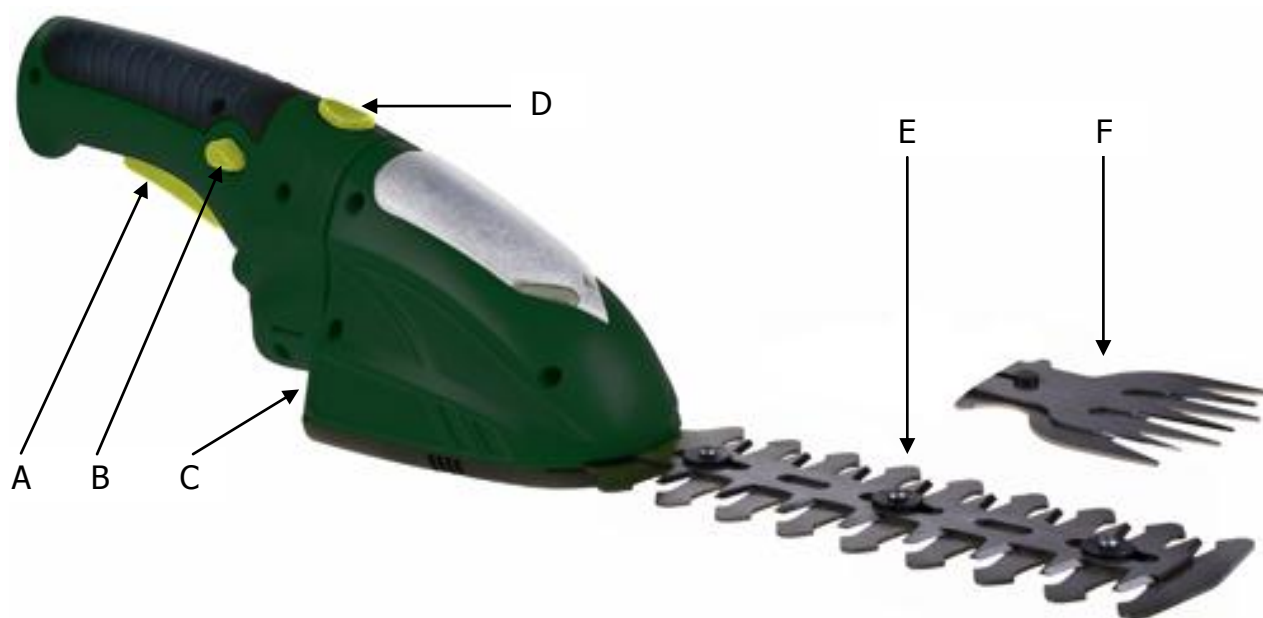
Introduktion

Denne betjeningsvejledning skal gøre dig bekendt med anvendelse og vedligeholdelse af din haksaks/græskantklipper, så du får det optimale udbytte af den. Har du spørgsmål til betjeningsvejledningen står din forhandler gerne til rådighed med råd og vejledning. Da der løbende foretages produktudvikling, kan det forekomme, at denne vejledning på visse områder ikke stemmer overens med din maskine. Vi beder dig derfor være opmærksom på dette.

Sikkerhedsforskrifter

- Læs denne betjeningsvejledning grundigt, så du forstår og kan følge alle sikkerhedsforskrifter og betjeningsinstrukser, før du går i gang med at arbejde med maskinen.
- Gå aldrig med løsthængende tøj, når du klipper hæk. Brug altid beskyttelsesbriller og handsker.
- Sørg for at eventuelle tilskuere er mindst 5 meter fra det sted, hvor du arbejder med maskinen.
- Sørg for at have godt fodfæste med begge fødder, og hold kroppen i balance under arbejdet.
- Hold maskinen bort fra kroppen når du starter og arbejder med den.
- Knivene må ikke berøres med hænderne, når maskinen er startet.
- Forsøg aldrig at fjerne genstande, der sidder fast i knivene uden først at stoppe motoren.
- Mens du arbejder med maskinen, skal du hele tiden være opmærksom på genstande, der kan beskadige knivene (f.eks. ledninger, hegn, pæle og lignende).
- Ved skift at klinge, pas på ikke at aktivere afbryderne, da skæret vil blive aktiveret.
- Brug ikke klipperen i regnvejr.
- Klip ikke våde hække og buske.
- Opbevar klipperen udenfor børns rækkevidde.
- Brug kun laderen i tørre omgivelser.

Identifikation af dele



- A. Afbryder
- B. Sikkerhedskontakt for afbryder.
- C. Ladestik
- D. Knap for drejning af håndtag
- E. Hæksaks skær
- F. Græssaks skær

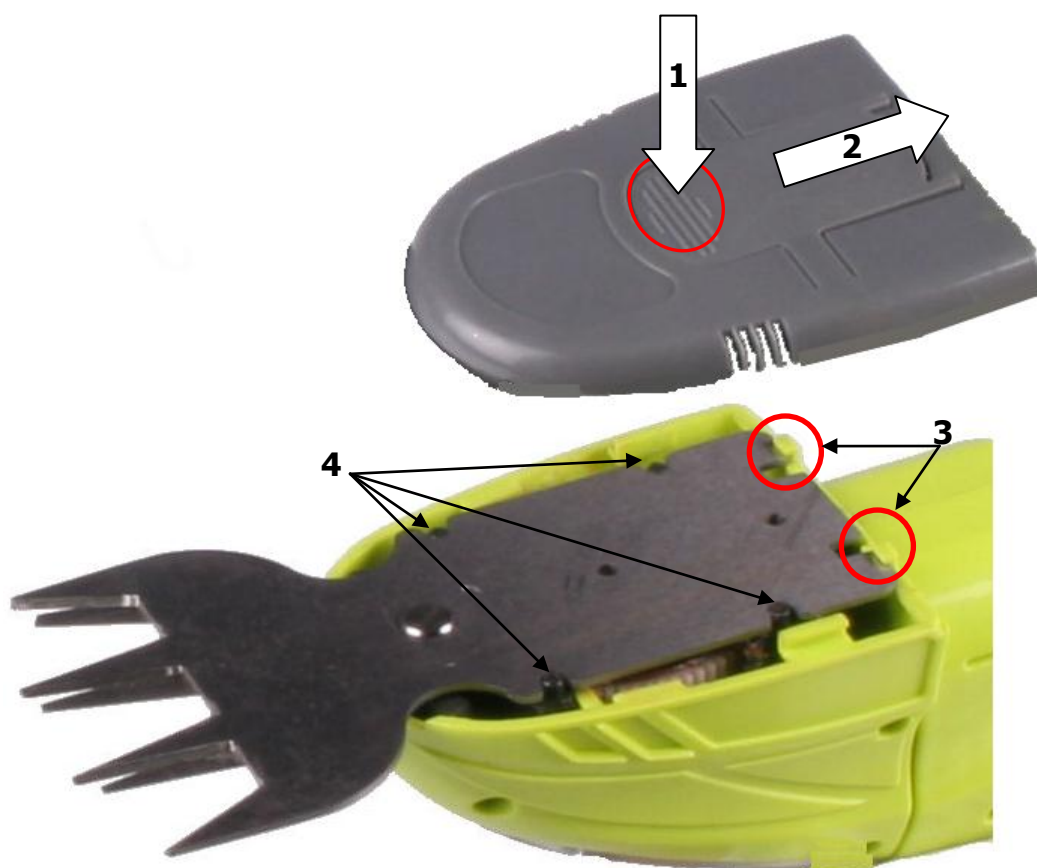
Brug

Start klipperen ved at trykke sikkerhedskontakten (B) ind med tommelfingeren, mens afbryderen (A) trykkes ind mod håndtaget.

Brug klipperen til at trimme græskanter, hækbeplantning, buske og lignende.

Vær opmærksom på at klingen ikke kommer i kontakt med fremmedlegemer under brug.

Skift af klinge



Skift af klinge ved først at afmontere dækslet.

1. Pres ned på den afmærkede del af dækslet (1).
2. Træk derefter hele dækslet bagud (2).
3. Skift klingen, vær opmærksom på at den ligger under de bagerste to tappe (3).
4. Klinge skal ligge godt ind til de 4 styretappe (4).
5. Monter låget igen. Vær opmærksom på at det er monteret forsvarligt.

Hold aldrig omkring klingen under udskiftning. Hvis afbryderen aktiveres ved et tilfælde, kan skæret aktiveres og forårsage personskade.



Græssaks

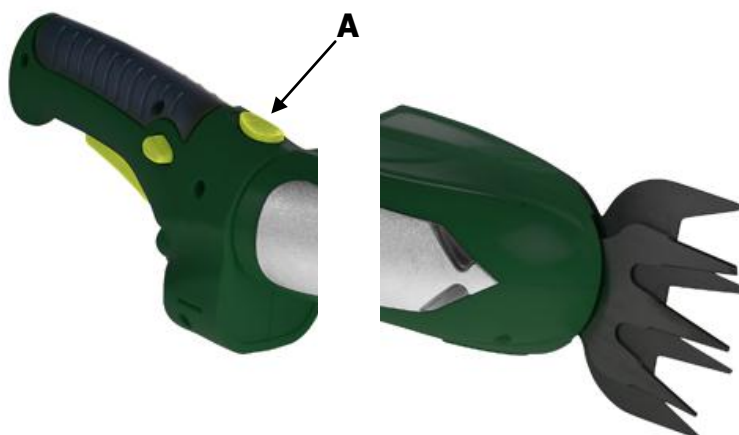


Hæksaks

Rotation af håndtag

For at klippe på den mest ergonomiske måde, kan håndtaget svinges 90 grader til højre eller venstre.

Skub knappen **A** frem, hvorefter håndtaget kan drejes. Vær opmærksom på at håndtaget er forsvarligt låst inden arbejdet påbegyndes.



Vedligeholdelse

Vedligeholdelse efter brug.

- Fjern afklip og snavs fra maskinen.
- Kontroller hele maskinen for løse eller manglende dele. Sørg for at få spændt løse dele fast.
- Smør skæret jævnligt med korrosionsbeskyttende spray, for eksempel WD-40.

Specifikationer

Batteri (Volt / Ah)	3.6 / 1.3
Batteritype	Lithium (Li-Ion)
Klippebredde græssaks	80
Sværdlængde hæsaks (mm)	150
Max grentykkelse hæsaks (mm)	6-8
Vægt (kg)	0,600
Ladetid (timer)	5-7
Arbejdstid græssaks (min)	45-50
Arbejdstid hæsaks (min)	30-35

Grundet fortsat produkt udvikling, forbeholder Texas A/S sig ret til at forbedre produktet, uden at være forpligtiget til at forbedre allerede solgte modeller.

Table of contents

Introduction	7
Safety precautions	7
Identification of parts.....	8
Use	8
Changing the blades.....	9
Handle rotation	10
Maintenance	10
Specifications.....	10
CE Declaration of conformity	20

Spare parts

Spare part drawings for the specific product can be found
on our website **www.texas.dk**

If you find the part numbers yourself, this will facilitate more rapid service.

For purchase of spare parts, please contact your dealer.
You will find a list of dealers on the Texas website.

Introduction

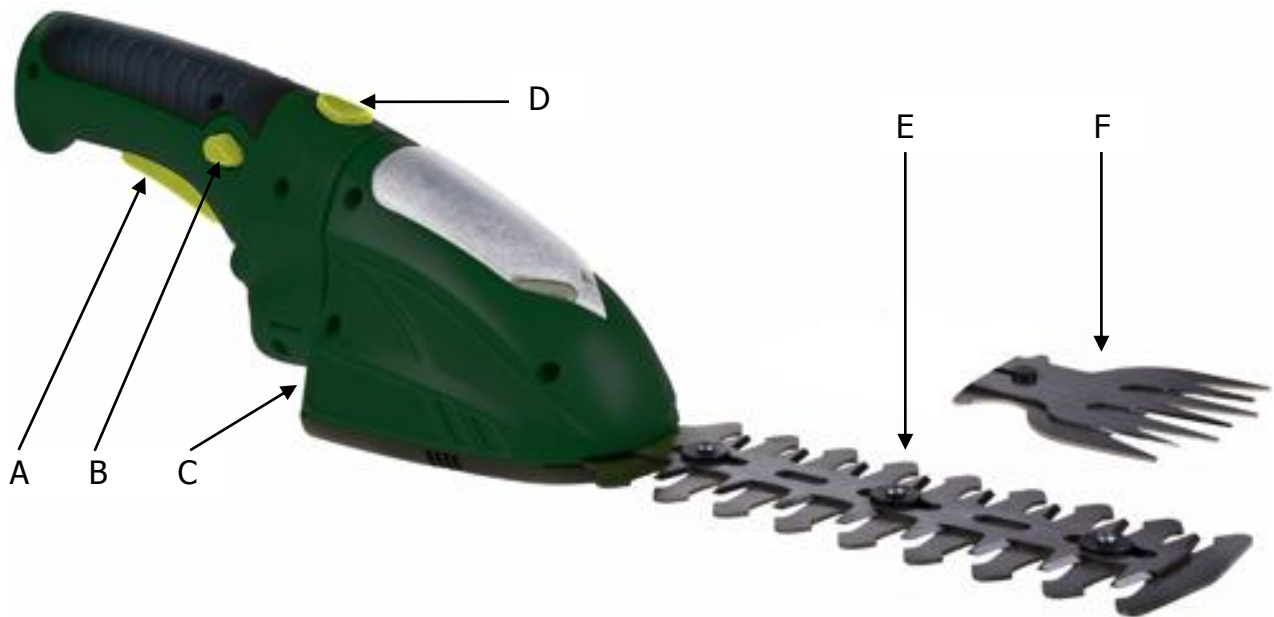
This operational manual will help you to use and maintain your hedge clipper so that you can get as much as possible out of using it. If you have any queries regarding this manual your dealer will be happy to assist you with help and advice. As product development occurs continuously, it may be the case that this manual does not correspond precisely with your machine in all areas. Please be aware of this.

Safety precautions

- Read these user instructions carefully to familiarise yourself with all the safety precautions and operating functions before starting to work with the machine.
- Never wear loose clothing when cutting your hedge. Always use protective glasses and gloves.
- Keep any bystanders at least 5 meters from the area in which you are working with the machine.
- Always ensure that you have both feet firmly planted on the ground and that you are well balanced.
- Hold the machine away from your body when starting and working with it.
- Never touch the blades with your hands when the machine has started.
- Never attempt to remove objects trapped between the blades without first stopping the motor.

- Always be aware of objects which can damage the blades, such as wires, the hedge, polls etc., when working with the machine.
- When changing the blade, be careful not to press the on-off button as the machine will be activated.
- Never use the clipper in the rain.
- Do not attempt to cut wet hedges or bushes.
- Store the clipper out of reach of children.
- Only use the re-charger in dry areas.

Identification of parts



- A. On-off switch
- B. Safety button
- C. Recharger socket
- D. Button for turning handle
- E. Hedge cutter blades
- F. Grass cutter blades

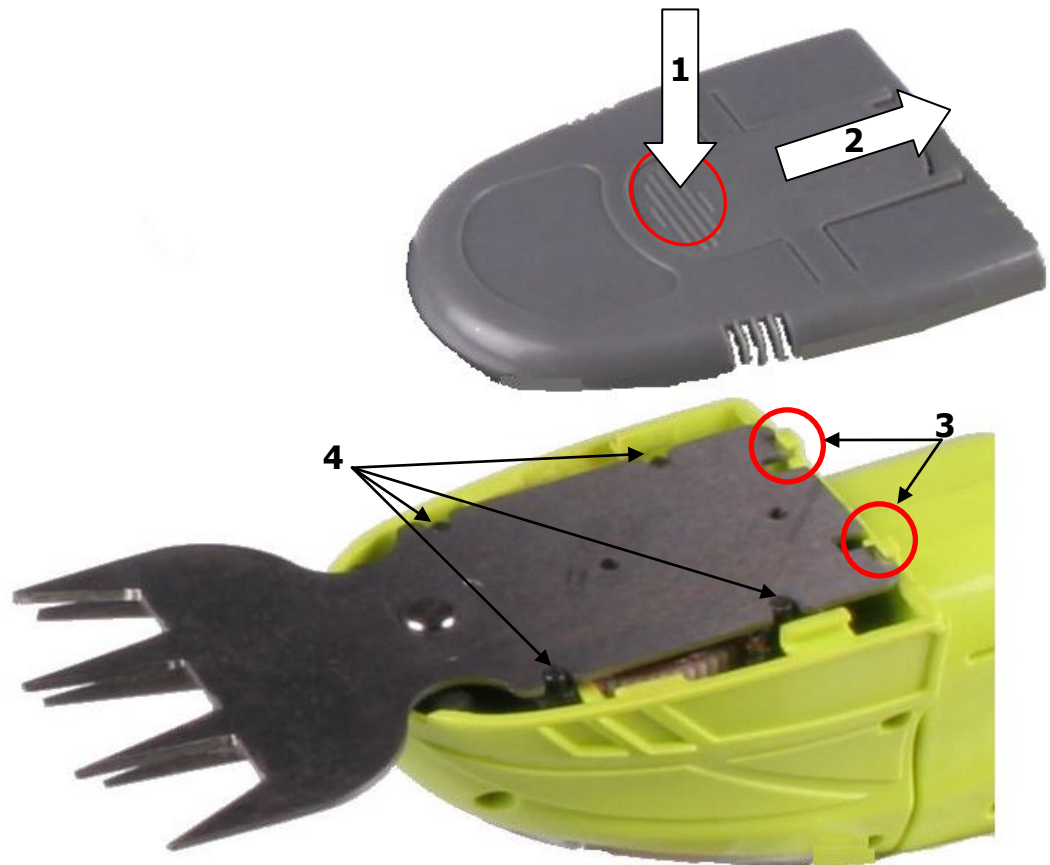
Use

Start the clipper by pressing safety button (B) with your thumb, whilst squeezing on-off switch (A).

Use the clipper to trim grass edges, hedges, bushes and similar plants.

Never allow the blades to come in contact with foreign objects whilst in use.

Changing the blades



To change the blades, first remove the cover.

1. Apply gentle pressure to the area marked on the cover (1).
2. Pull back the cover (2).
3. Change the blade. Be aware that the blade is held in place by the two plastic ridges at the back (3).
4. Ensure that the blade is sits correctly in relation to the four pins (4).
5. Replace the cover. Check that the cover is secure.

Never hold the blades when changing blades. If the on-off switch is activated accidentally the blade can be set in motion causing bodily harm.



Grass Blades

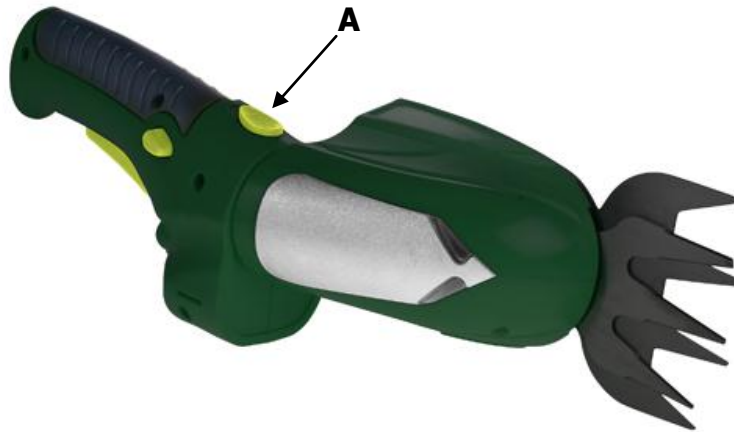


Hedge Blades

Handle rotation

In order that clipper can be used ergonomically, the handle can be moved through 90 degrees to the left or right.

Depress button **A**, where-after the handle can be turned. Always ensure that the handle is locked in place before commencing operation.



Maintenance

Maintenance after use.

- Remove vegetative matter and dirt from the machine.
- Check the machine for missing or loose parts. Tighten any loose parts.
- Lubricate the blades regularly with anti-corrosive spray such as WD-40.

Specifications

Battery (Volt / Ah)	3.6 / 1.3
Battery type	Lithium (Li-Ion)
Grass blade width (mm)	80
Hedge blade length (mm)	150
Maximum hedge blade vegetation thickness (mm)	6-8
Weight (kg)	0,600
Charge time (hours)	5-7
Grass clipper running time (min)	45-50
Hedge clipper running time (min)	30-35

Because of continued product development, Texas A/S reserve the right to improve the product without obligation to improve models already sold.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	11
Hinweise zur Sicherheit.....	11
Kennzeichnung der Teile.....	12
Gebrauch.....	12
Auswechseln der Klingen	13
Drehen des Griffs	14
Wartung	14
Technische Daten.....	14

Ersatzteile

Ersatzteilzeichnungen für das jeweilige Produkt finden Sie auf unserer Webseite **www.texas.dk**

Wenn Sie die Artikelnummern selbst heraussuchen, erleichtert dies einen schnelleren Service.

Für den Kauf von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
Auf der Webseite von Texas finden Sie eine Händlerliste.

Einleitung

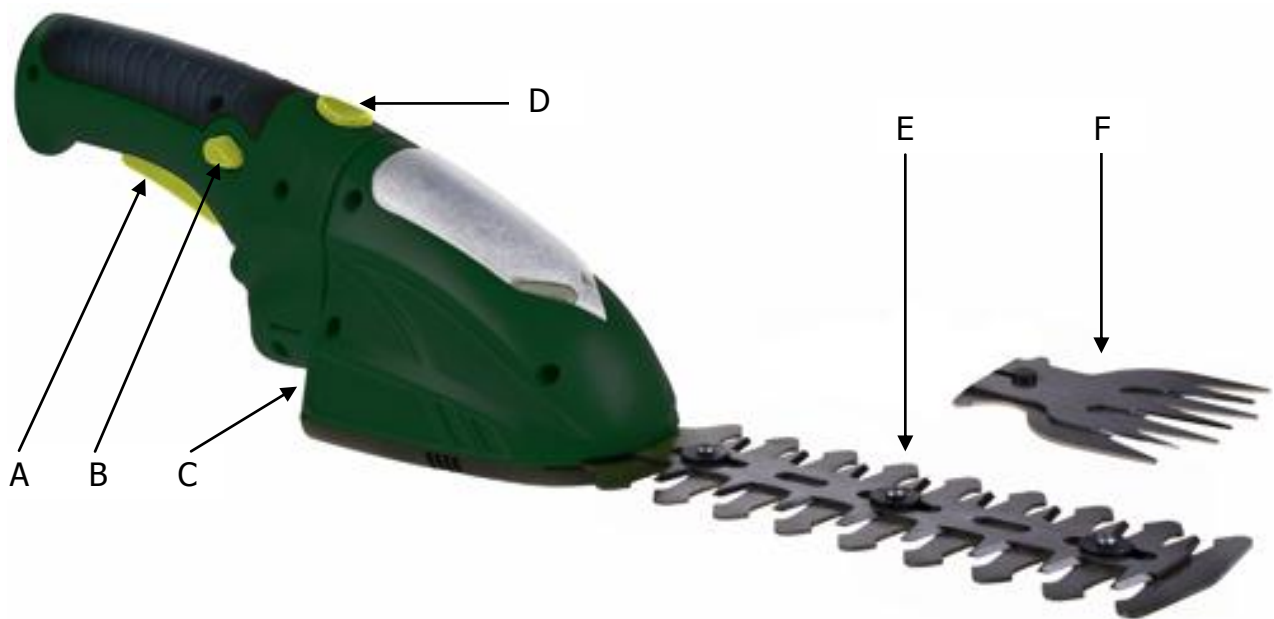
Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen dabei, Ihre Heckenschere so einzusetzen und zu pflegen, dass Sie bei der Benutzung das Optimale aus ihr herausholen. Wenn Sie Fragen zu dieser Anleitung haben, steht Ihr Fachhändler Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite. Da die Produktentwicklung sich kontinuierlich weiterentwickelt, besteht die Möglichkeit, dass diese Anleitung Ihrem Gerät nicht in allen Bereichen genau entspricht. Achten Sie bitte auf Folgendes:

Hinweise zur Sicherheit

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um sich mit den Sicherheitshinweisen und Bedienfunktionen vertraut zu machen, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.
- Tragen Sie niemals lose sitzende Kleidung beim Schneiden Ihrer Hecke. Tragen Sie stets eine Schutzbrille und Handschuhe.
- Halten Sie alle Umstehenden mindestens fünf Meter von dem Bereich entfernt, in dem Sie mit dem Gerät arbeiten.
- Achten Sie immer darauf, dass Sie mit beiden Füßen fest auf dem Boden stehen und gut im Gleichgewicht sind.
- Halten Sie das Gerät bei Arbeitsaufnahme und während der Arbeit vom Körper weg.
- Berühren Sie nie die Klingen mit den Händen, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

- Versuchen Sie niemals, zwischen den Klingen eingeklemmte Gegenstände zu entfernen, ohne vorher den Motor auszuschalten.
- Achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät zu allen Zeiten auf Objekte, die die Klingen beschädigen können, wie Drähte, die Hecke selbst, Schmutz usw.
- Achten Sie beim Auswechseln der Klinge darauf, nicht auf den Ein-Aus-Knopf zu drücken, da dann das Gerät eingeschaltet wird.
- Verwenden Sie die Heckenschere niemals bei Regen.
- Versuchen Sie nicht, nasse Hecken oder Sträucher zu schneiden.
- Bewahren Sie die Heckenschere außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie das Ladegerät ausschließlich in einem trockenen Bereich.

Kennzeichnung der Teile



- A. Ein-Aus-Knopf
- B. Sicherheitsknopf
- C. Ladebuchse
- D. Knopf für den Drehgriff
- E. Klingen der Heckenschere
- F. Grasschneideklingen

Gebrauch

Schalten Sie die Heckenschere ein, indem Sie den Sicherheitsknopf (**B**) mit dem Daumen eindrücken, während Sie gleichzeitig den Ein-Aus-Knopf (**A**) betätigen.

Verwenden Sie die Heckenschere, um Graskanten, Hecken, Sträucher und ähnliche Pflanzen zu trimmen.

Lassen Sie die Klingen während des Einsatzes niemals in Kontakt mit Fremdkörpern kommen.

Auswechseln der Klingen



Um die Klingen auszuwechseln entfernen Sie zunächst die Abdeckung.

1. Üben Sie auf den markierten Bereich der Abdeckung leichten Druck aus (1).
2. Entfernen Sie die Abdeckung (2).
3. Wechseln Sie die Klinge aus. Berücksichtigen Sie, dass die Klinge durch die beiden Kunststoffstege auf der Rückseite in Position gehalten wird (3).
4. Stellen Sie sicher, dass sich die Klinge in Bezug auf die vier Stifte in der korrekten Position befindet (4).
5. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf. Überprüfen Sie, dass die Abdeckung gesichert ist.

Halten Sie die Klingen beim Wechseln niemals fest. Wenn der Ein-Aus-Knopf versehentlich aktiviert wird, können sich die Klingen in Bewegung setzen und Verletzungen verursachen.



Grasklingen

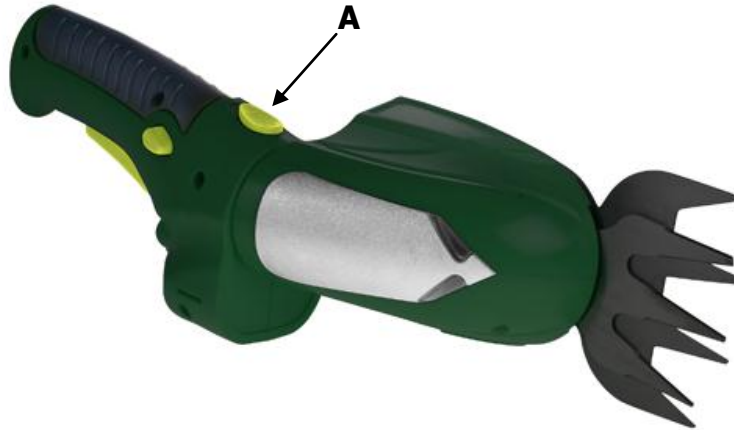


Heckenklingen

Drehen des Griffs

Damit sich die Heckenschere ergonomisch verwenden lässt, kann der Griff um 90 Grad nach links oder rechts bewegt werden.

Drücken Sie Knopf **A** ein, wonach der Griff gedreht werden kann. Achten Sie immer darauf, dass der Griff vor Beginn der Arbeit eingerastet ist.



Wartung

Wartung nach dem Einsatz.

- Entfernen Sie Pflanzenreste und Schmutz aus dem Gerät.
- Überprüfen Sie das Gerät auf fehlende oder lose Teile. Setzen Sie lose Teile wieder fest.
- Schmieren Sie die Klingen regelmäßig mit einem Korrosionsschutzspray wie WD-40.

Technische Daten

Akku (Volt/Ah)	3,6/1,3
Akkutyp	Lithium-Ionen
Breite der Grasklinge (mm)	80
Länge der Heckenklinge (mm)	150
Maximale Schneiddicke der Heckenklinge (mm)	6 – 8
Gewicht (kg)	0,600
Ladezeit (Stunden)	5 – 7
Laufzeit des Grasschneiders (min)	45 – 50
Laufzeit der Heckenschere (min)	30 – 35

Aufgrund der kontinuierlichen Weiterentwicklung des Produkts, behält sich Texas A/S das Recht vor, das Produkt zu verbessern, ohne die Verpflichtung, um bereits verkaufte Modelle zu verbessern.

Innehållsförteckning

Inledning	15
Försiktighetsåtgärder	16
Identifiering av delar	16
Användning.....	17
Byta knivbladen	17
Hantera rotation	18
Underhåll	18
Specifikationer	19
CE-överensstämmelse.....	20

Registrering av produkt/reservedelar

Registrera din produkt online på Mit Texas. Mit Texas finns på **www.texas.dk**
Efter registreringen kan Texas ge dig ännu bättre service.
När du har registrerat din produkt kan Texas lättare knyta relevant information till den, som t.ex. reservdelsförteckning, manual, felsökning m.m. Dessutom kan Texas kontakta dig med relevant information om din produkt.

Reservdelsförteckning över Texas produkter finns på **www.texas.dk**
Om du själv tar reda på varunumret går expeditionen snabbare.

Om du vill köpa reservdelar, kontakta din närmaste återförsäljare.
Du hittar en lista över återförsäljare på Texas hemsida.

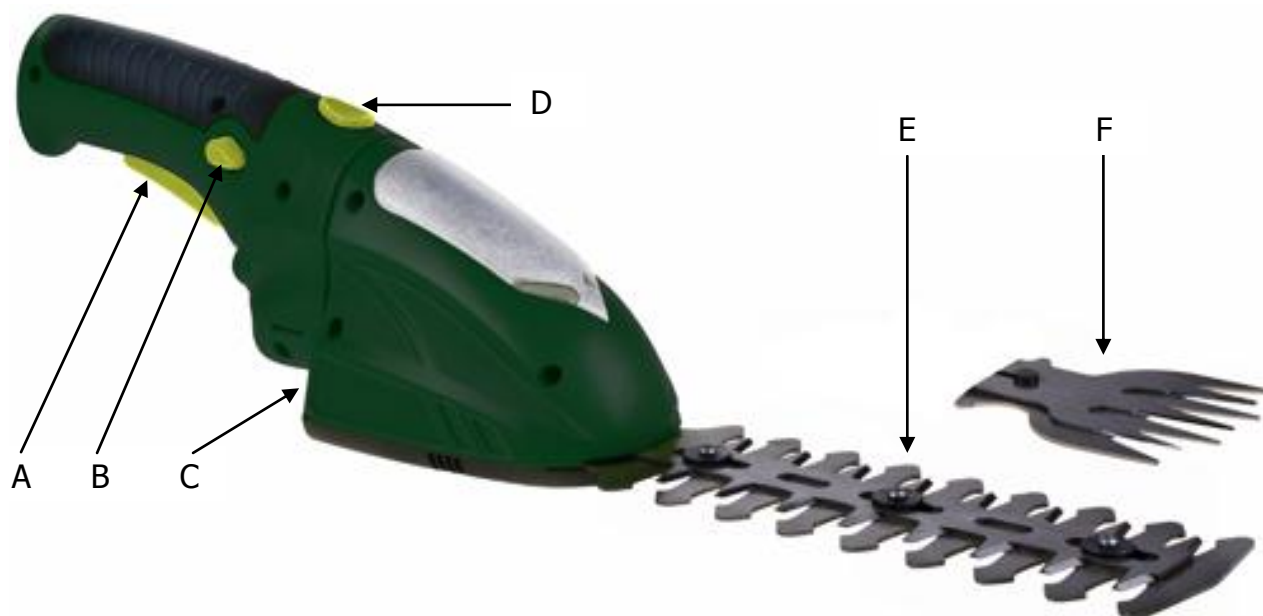
Inledning

Med hjälp av denna bruksanvisning kan du använda och underhålla häckklipparen så att du kan utnyttja den fullt ut. Om du har några frågor angående denna bruksanvisning hjälper din återförsäljare dig gärna. På grund av fortlöpande produktutveckling kan det hända att denna bruksanvisning inte exakt motsvarar din maskin på alla områden. Var uppmärksam på detta.

Försiktighetsåtgärder

- Läs denna bruksanvisning noga och sätt dig in i alla försiktighetsåtgärder och funktioner innan du börjar arbeta med maskinen.
- Ha aldrig löst sittande kläder på dig när du klipper häcken. Använd alltid skyddsglasögon och handskar.
- Åskådare måste stå på minst 5 meters avstånd från området där du arbetar med maskinen.
- Se alltid till att du står stadigt med båda fötterna på marken och att du har bra balans.
- Håll bort maskinen från kroppen när du startar och arbetar med den.
- Rör aldrig vid knivbladen med händerna när maskinen har startat.
- Försök aldrig att ta bort föremål som fastnat mellan knivbladen utan att först stänga av motorn.
- Var alltid uppmärksam på föremål som kan skada knivbladen, som t.ex. kablar, häcken, stubb osv. när du arbetar med maskinen.
- När du byter knivblad måste du vara försiktig så att du inte trycker på strömbrytaren eftersom maskinen då startas.
- Använd aldrig klipparen när det regnar.
- Försök inte klippa våta häckar eller buskar.
- Förvara klipparen utom räckhåll för barn.
- Använd laddaren endast på torra platser.

Identifiering av delar



- A. Strömbrytare
- B. Säkerhetsknapp
- C. Laddarsockel
- D. Knapp för att vrida handtaget
- E. Knivblad till häckklippare
- F. Knivblad till gräsklippare

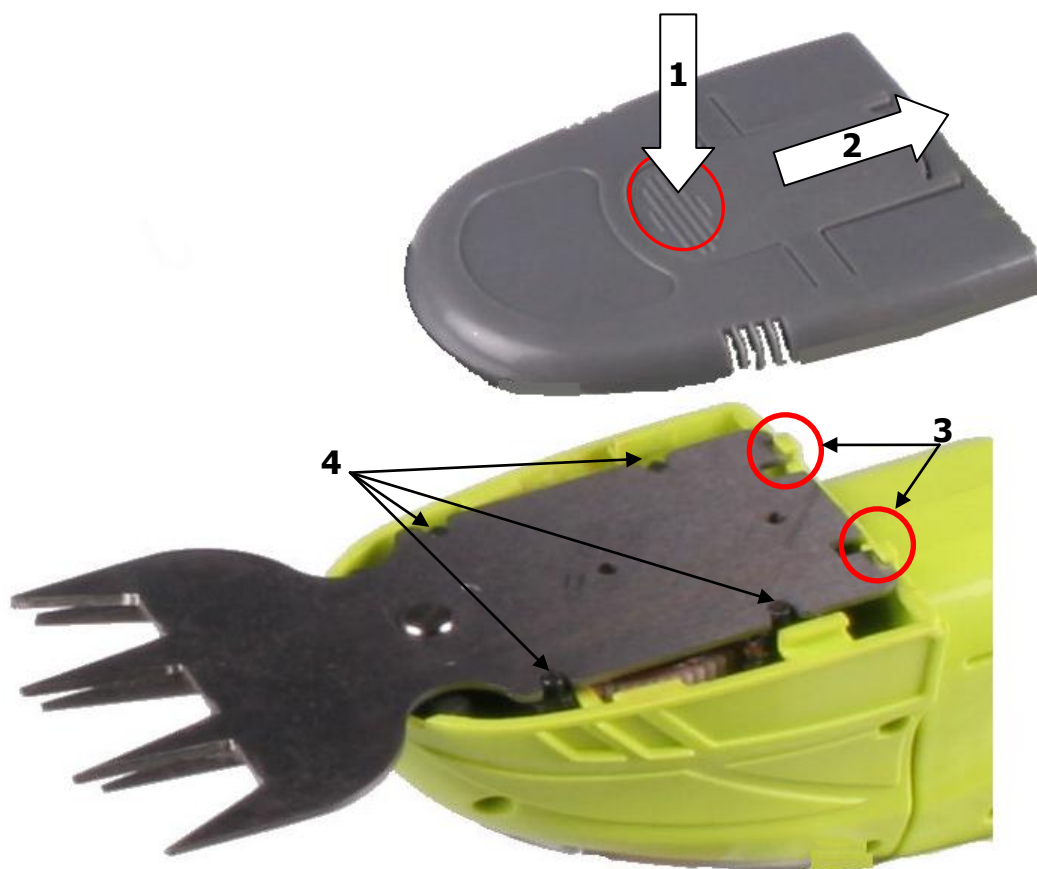
Användning

Starta klipparen genom att trycka på säkerhetsknappen (**B**) med tummen samtidigt som du trycker på strömbrytaren (**A**).

Använd klipparen för att klippa gräskanter, häckar, buskar och liknande växter.

Knivbladen får aldrig komma i kontakt med främmande föremål medan klipparen används.

Byta knivbladen



Du måste först av höljet innan du kan byta knivbladen.

1. Tryck försiktigt på det markerade området på höljet (**1**).

2. Sätt tillbaka höljet (**2**).

3. Byt knivbladet. Var uppmärksam på att knivbladet hålls på plats med två plastkanter på baksidan (**3**).

4. Se till att knivbladet sitter på rätt sätt i förhållande till de fyra stiften (**4**).

5. Sätt tillbaka höljet. Kontrollera att höljet sitter fast.

Håll aldrig i knivbladen när du byter dem. Om du trycker in strömbrytaren av misstag kan knivbladet sättas i rörelse och orsaka kroppsskada.



Gräsknivblad

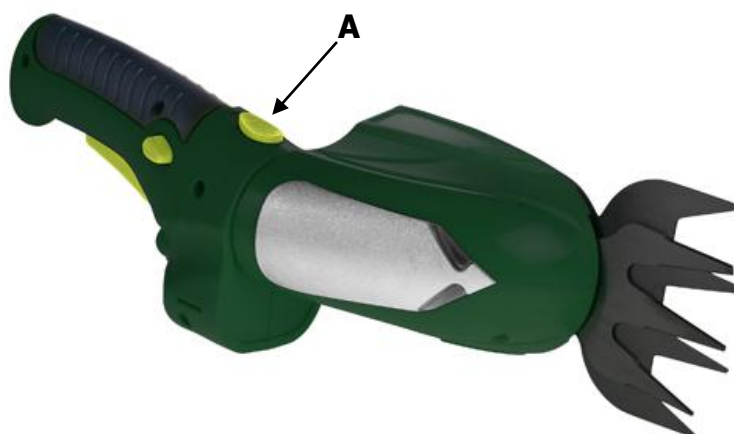


Häckknivblad

Hantera rotation

För att klipparen ska kunna användas ergonomiskt kan handtaget flyttas 90 grader till vänster eller höger.

Tryck ned knappen **A**, varefter handtaget kan vridas. Se alltid till att handtaget är låst på plats innan du sätter igång maskinen.



Underhåll

Underhåll efter användning.

- Ta bort växtdelar och smuts från maskinen.
- Kontrollera så att inga delar saknas eller är lösa på maskinen. Dra åt lösa delar.
- Smörj knivbladen regelbundet med korrosionshindrande sprej som t.ex. WD-40.

Specifikationer

Batteri (Volt / Ah)	3.6 / 1.3
Batterityp	Litium (Li-Ion)
Bredd på gräsknivblad (mm)	80
Längd på häckknivblad (mm)	150
Maximal växttjocklek för häckknivblad (mm)	6-8
Vikt (kg)	0,600
Laddningstid (timmar)	5-7
Gräsklipparens körtid (min)	45-50
Häcksaxens körtid (min)	30-35

På grund av fortlöpande produktutveckling förbehåller sig Texas A/S rätten att förbättra produkten utan förpliktelse att förbättra redan sålda modeller.

CE Overensstemmelseserklæring
CE Certificate of conformity
CE Konformitätserklärung
CE Överensstämmelse

DK
GB
D
SE



EU-importør • EU-importer • Der EU-Importör • EU-importör

Texas Andreas Petersen A/S

Erklærer herved at materiel • Hereby certifies that the following • Bescheinigt hiermit das die nachfolgenden • Undertecknad förklarar på företagets vägnar att •

Hækkeklipper batteri • Cordless hedge trimmer • Heckenschere batterie • Häcksax batteri •

HT 360 Li

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver • Is in compliance with the specifications of the machine directive and subsequent modifications • In Form und Ausführung der Maschinen-Richtlinie entsprechen • Är i överensstämmelse med de gällande EU-riktlinjerna •

2006/42/EC - 2004/108/EC - 2000/14/EC

Materiellet er udført i henhold til følgende standarder • Conforms with the following standards • In Übereinstimmung mit den folgende Standards • För att kunna garantera överensstämmelse och nationella standarder, är följande standarder harmoniserade •

**EN 60745-1:2009, EN 60745-2-15:2009
EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-6-3:2007**

**L_{WA}: 92 dB(A)
L_{pA}: 67 dB(A)**

a_h = 0,977 m/s² K = 1,5 m/s²

Texas Andreas Petersen A/S
Knullen 22 • DK-5260 Odense S

Responsible person for documentation
Johnny Lolk
Purchase Manager

01.10.2010

Verner Hansen

Administrerende Direktør • Managing Director • Geschäftsführer •
Verkställande direktör •